

# Los puentes del ARGA en zubiak



Los puentes del Arga, los hilos de Esteribar: Conoce la riqueza de Esteribar con "Los puentes del Arga", una experiencia por 10 hitos desde los que tirar de los hilos que tejen este valle.

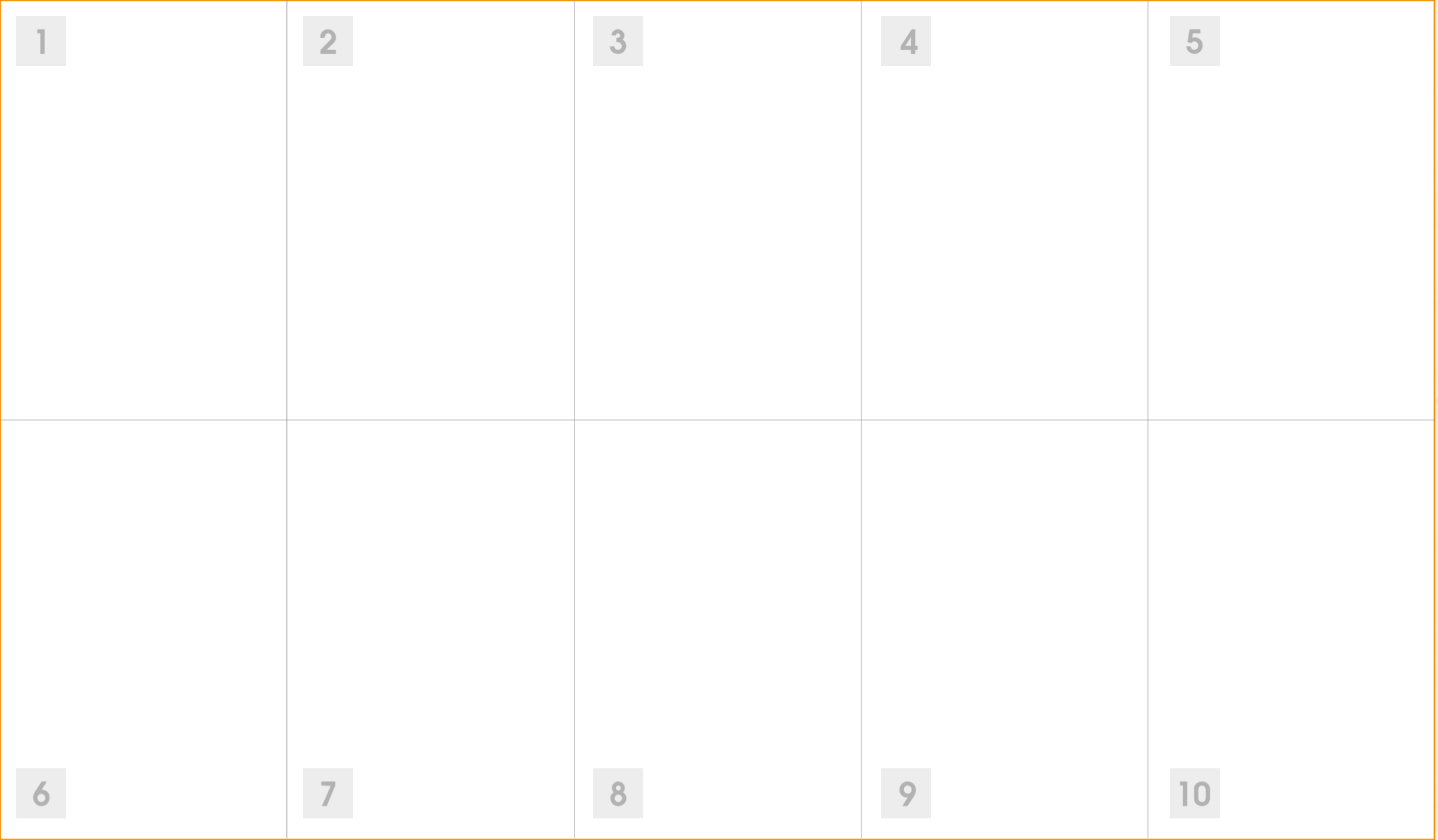
Argaren zubiak, Esteribarko hariak: Ezagutu ezazu Esteribarko ondarea "Argaren zubiak" ballatuz, 10 mugarren bidez harana ehuntzen duten haritatik tiratzeko esperientzia.

Les Ponts de l'Arga, liens de la vallée: Découvrez la richesse d'Esteribar avec l'expérience "Les Ponts de l'Arga" qui à travers 10 étapes remonte les fils tissant la trame de cette vallée.

- 1 ■ La divisoria de aguas  
■ Isurialdeen banalerroa  
■ La division des aux
- 2 ■ Bosque de Kintoa, puente de Preseta  
■ Kintoa, Presetako zubia  
■ Kintoa forêt, pont de Preseta
- 3 ■ Real Fábrica de Municiones de Eugi  
■ Eugiko Munizioen Errege Fabrika  
■ La Manufacture De Munitions Royale D' Eugi
- 4 ■ Embalse de Eugi  
■ Eugiko urtegia  
■ Le reservoir d' Eugi
- 5 ■ Puente de Urtasun  
■ Urtasungo Zubia  
■ Pont d' Urtasun
- 6 ■ Puente de Hierro de Saigots  
■ Saigotseko Burdinazko Zubia  
■ Pont de Fer de Saigots
- 7 ■ Puente de la Rabia de Zubiri  
■ Zubiriko Errabiaren Zubia  
■ Pont de La rage de Zubiri
- 8 ■ Puente de Larrasoaña  
■ Larrasoañako Zubia  
■ Pont de Larrasoaña
- 9 ■ Puente de Irotz  
■ Irotzeko Zubia  
■ Pont d' Irotz
- 10 ■ Palacio de Olloki  
■ Ollokiko Jauregia  
■ Palais d' Olloki



- Los puentes del Arga ■
- Argaren zubiak ■
- Les Ponts de l'Arga ■
- Rutas de senderismo ■
- Mendi-ibilbideak ■
- Randonnées pédestres ■
- Rutas BTT ■
- BTT ibilbideak ■
- Randonnées VTT ■
- Nacedero del Arga ■
- Arga ibaiaren iturrama ■
- Source de la rivière Arga ■
- Búnkeres fronterizos ■
- Mugaldeko bunkerrak ■
- Bunkers frontaliers ■
- Mirador ■
- Begiratokia ■
- Belvédère ■
- Molino, central, presa ■
- Errota, zentral, presa ■
- Moulin, plante, barrage ■
- Piscifactoria de Olaberri ■
- Olaberriko arrain-haztegia ■
- Pisciculture d'Olaberri ■
- Rutas BTT-Trail Eremua ■
- Eremua BTT-Trail ibilbideak ■
- Randonnées VTT-Trail Eremua ■
- Área recreativa ■
- Aisialdirako gunea ■
- Zone de récreation ■
- Fauna, flora, micología ■
- Fauna, flora, mikologia ■
- Faune, flore, champignons ■
- Berrea de ciervos ■
- Oreinen orroa ■
- Le brame du cerf ■
- Baños de bosque ■
- Basoko bainuak ■
- Bains de forêt ■
- Centro de referencia histórica Olondo ■
- Olondo erreferentzia historikoei buruzko zentroa ■
- Centre de référence historique Olondo ■
- Dolmen ■
- Trikuharría ■
- Dolmen ■
- Ermita ■
- Baseliza ■
- Ermitage ■
- Iglesia ■
- Eliza ■
- Eglise ■
- Palacios, casas-torre, casas blasonadas ■
- Jauregi, dorretxe, apaindutako etxeak ■
- Palais, maisons-tours, maisons blasonnées ■
- Inicio y fin de la ruta del agua ■
- Uraren ibilbidearen hasiera eta bukaera ■
- Début et fin du circuit de l'eau ■
- Lavadero, fuente, abrevadero ■
- Latsarri, iturri, aska ■
- Lavoir, fontaine, abreuvoir ■
- Inicio Parque Fluvial Comarca Pamplona ■
- Iruñerriko Ibaiaren Parkearen hasiera ■
- Départ du Parc Fluvial de l'agglomération de Pampelune ■
- Despoblado ■
- Herri hustua ■
- Village abandonné ■
- Parada de autobús ■
- Autobus-geltokia ■
- Arrêt d'autobus ■
- Estación de servicio ■
- Zerbitzugunea ■
- Station-service ■
- Camino de Santiago ■
- Donejakue bidea ■
- Chemin de Saint Jacques ■
- Ruta Kintoan Barna ■
- Kintoan Barna ibilbidea ■
- Itinéraire Kintoan Barna ■
- Cima ■
- Tontor ■
- Sommet ■
- Sendero Local y de Gran Recorrido ■
- Sentier Local et Longe Distance ■
- Tokiko Ibilbidea eta Mendiko Ibilbide Luzea ■



### ¡SOMBREA Y DESCUBRE!

Sombrea el hueco correspondiente a la placa que encontrarás en cada panel de "Los puentes del Arga" y descubrirás una nueva muestra de la riqueza de Esteribar.

### MARRATU ETA DESKUBRITU!

Marratu "Argaren zubiak" ibilbideko panel bakoitzean aurkituko duzun plakari dagokion hutsunea, eta Esteribarko aberastasunaren lagin berri bat aurkituko duzu.

### OMBREZ ET DÉCOUVREZ!

Ombrez le trou correspondant à la plaque que vous trouverez dans chaque panneau de "Les Ponts de l'Arga" et découvrez un nouvel échantillon des richesses d'Esteribar.

### INFORMACIÓN | INFORMAZIOA | INFORMATION

**i** **Oficina de turismo de Esteribar**  
(abierto en temporada alta)  
Avda Roncesvalles 39. Zubiri.  
(+34) 948 30 47 97  
turismo@esteribar.org

**Polideportivo Municipal de Esteribar | Udal Polikiroldegia | Centre sportif municipal**  
Av. Roncesvalles, 39. Zubiri.  
(+34) 948 30 40 07.  
polideportivo.zubilan@esteribar.org  
www.zubilan.net

**Centro BTT Trail Eremua | BTT Trail Zentroa | VTT Trail Center**  
Avenida de Roncesvalles, 39. Zubiri.  
info@eremua.com  
www.eremua.com

**Centro de Referencia histórica Olondo**  
C/San Gil, 26. Eugi.  
(+34) 948 37 24 58.  
www.eugi.es

**T Taxi**  
- Fermín Ventana. Zubiri.  
(+34) 609 44 70 58 / (+34) 948 30 40 67

**Líneas de autobús | Autobus lineak | Lignes de bus**  
Pamplona - Roncesvalles - Pamplona  
Pamplona - Eugi - Pamplona  
Villavesa L23, Cordovilla - Olloki

**Farmacia | Botika | Pharmacie**  
M<sup>ª</sup> José Liso  
C/ Río Arga, 33. Zubiri.  
(+34) 948 30 42 26.

**Consultorio médico | Osasun Etxea | Cabinet médical**  
Zubiri: Av. Roncesvalles, 41. (+34) 948 30 41 06.

**Emergencias | Larrialdiak | Urgences:**  
C/ Zarraondo, s/n. Uharte/Huarte.  
948 33 50 33.

**112** Teléfono de emergencias  
Larrialdietarako telefonoa  
Téléphone d'urgence

### SERVICIOS | ZERBITZUAK | SERVICES

Albergue de peregrinos   Erromesen aterpetxea   Auberge de pèlerins	Albergue   Aterpea   Auberge	Casa rural   Landetxea   Maison rurale	Hostal/Pensión   Ostataua   Pension	Hotel   Hotela   Hôtel	Apartamento turístico   Apartamentu turistikoa   Appartement touristique	Bar   Taberna   Bar	Restaurante   Jateetxea   Restaurant	Tienda   Denda   Magasin	Supermercado   Supermerkatura   Supermarché	Cajero   Kubazain automatikoa   Distributeur automatique	Estanco   Estankoa   Bureau de tabac	Quesería   Gaztandegia   Fromagerie	Embutidos   Hestekiak   Charcuterie	Consultorio médico   Osasun Etxea   Cabinet médical	Farmacia   Botika   Pharmacie	Transporte de equipajes   Ekipajeen garraioa   Transport de bagages	Baños públicos   Komunak   Toilettes	Visitas guiadas   Bisita gidatuak   Visites guidées.	Polideportivo municipal   Udal Polikiroldegia   Centre sportif municipal	Centro cívico   Gizarte etxea   Centre civique
			•	•	•	•	•							•				•		•
					•								•							•
			•	•	•	•	•	•	•	•	•									•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		•																		•
•	•			•	•		•													•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•				•*		
•	•			•																•
		•																		•
•	•																•	•		•
						•*	•*													•

\* Próximamente | Laster | Prochainement

Más información  
Informazio gehiago  
Más información  
www.esteribar.org  
www.turismo.navarra.es



Projet financé par le FEDER · Fond Européen de Développement Régional  
Proyecto financiado por el FEDER · Fondo Europeo de Desarrollo Regional  
Eskualdeen Garapenerako Europar Funtzak (FEDER) diruz lagundutako proiektua